

וְחֹזֵר חֲלִילָה

א"ל תחזר אחריה. יש לה חזר	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
bedrückt [§] (על)	ע.ו.ק.	לְהַעִיק	מְעִיקוֹת	מְעִיקִים	מְעִיקָה	מְעִיק
diffamiert [‡]	ש.מ.צ.	לְהַשְׁמִיץ	מְשַׁמֵּצוֹת	מְשַׁמֵּצִים	מְשַׁמֵּצָה	מְשַׁמֵּץ
inspiziert** (ב-)	פ.ש.פ.ש.	לְפַשְׁפֵּשׁ	מְפַשְׁפֵּשׁוֹת	מְפַשְׁפֵּשִׁים	מְפַשְׁפֵּשָׁת	מְפַשְׁפֵּשׁ
wirbt*	ח.ז.ר.	לְחַזֵּר	מְחַזְרוֹת	מְחַזְרִים	מְחַזְרָת	מְחַזֵּר
öffnet (Aug.)	פ.ק.ח.	לְפַקֵּחַ	פּוֹקְחוֹת	פּוֹקְחִים	פּוֹקְחַת	פּוֹקֵחַ
schreitet	פ.ס.ע.	לְפָסְעַע	פּוֹסְעוֹת	פּוֹסְעִים	פּוֹסְעַת	פּוֹסֵעַ
spuckt aus	פ.ל.ט.	לְפַלֵּט	פּוֹלְטוֹת	פּוֹלְטִים	פּוֹלְטַת	פּוֹלֵט
i. entschlossen [†]	ח.ר.צ.	לְהִיחָרֵץ	נְחַרְצוֹת	נְחַרְצִים	נְחַרְצַת	נְחַרְץ
seufzt	א.נ.ח.	לְהִיאַנַּח	נֹאנְחוֹת	נֹאנְחִים	נֹאנְחַת	נֹאנֵחַ
rauft, schlägt s.	פ.ת.ש.	לְהַתְּכֵשׁ	מְתַכְּשׁוֹת	מְתַכְּשִׁים	מְתַכְּשַׁת	מְתַכְּשֵׁשׁ
w. interpretiert [¶]	פ.ר.ש.	לְהַתְּפָרֵשׁ	מְתַפְּרְשׁוֹת	מְתַפְּרְשִׁים	מְתַפְּרְשַׁת	מְתַפְּרֵשׁ

[§]belastet, [‡]verleumdet, ^{**}untersucht genau, durchwühlt, ^{||}scheidet a., entschlüpft (Wort: (הוא פלט שטות והצטער עליה), [†]w. erlassen, w. eingekerbt, [¶]w. ausgelegt

*Mißfallen erregend

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
wütend machend*	מְקוֹמְמוֹת	מְקוֹמְמִים	מְקוֹמְמַת	מְקוֹמֵם
erklärt, ausdrücklich	מְפּוֹרְשׁוֹת	מְפּוֹרְשִׁים	מְפּוֹרְשַׁת	מְפּוֹרֵשׁ
endgltg. entschieden	נְחַרְצוֹת	נְחַרְצִים	נְחַרְצָה	נְחַרְץ

Banknote (ז') שֵׁטֶר, שְׁטָרוֹת ausdrücklich (Adv.) במפורש
 לא צריך לאבד את העשתונות... s. Fassung verln. ... איבד עשתונותו
 Hausmeister, Computerserver .. שָׂרֵת, שְׂרָתִית, שְׂרָתִים .. Hütte .. בקתה
 Computerisierung ... מחשוב .. Anwendung, Implementierung ... יישום
 Gedanken עשתונות teile u. herrsche הפדר ומשול
 Rechenschieber סְרִיגֵל חִישוב Lineal סְרִיגֵל
 Petition, Bittschr. עצומה Sanktionen עיצומים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
beschlagnahm [§]	ח.ר.מ.	לְחַרְרִים	מְחַרְרִמוֹת	מְחַרְרִמִּים	מְחַרְרִמָּה	מְחַרְרִים
mindert, dezim.	ד.ל.ד.ל.	לְדַלְדֵל	מְדַלְדְלוֹת	מְדַלְדְלִים	מְדַלְדְלַת	מְדַלְדֵל
entflammt [‡]	ש.ל.ה.ב.	לְשַׁלֵּהב	מְשַׁלְּהבוֹת	מְשַׁלְּהבִים	מְשַׁלְּהבַת	מְשַׁלְּהב
gähnt	פ.ה.ק.	לְפַהֵק	מְפַהֵקוֹת	מְפַהֵקִים	מְפַהֵקַת	מְפַהֵק
zügelt, bremst	ר.ס.נ.	לְרַסֵּן	מְרַסְנוֹת	מְרַסְנִים	מְרַסְנַת	מְרַסֵּן
verabscheut	ת.ע.ב.	לְתַעַב	מְתַעַבוֹת	מְתַעַבִים	מְתַעַבַת	מְתַעַב
verblaßt	ד.ה.ה.	לְדַהוֹת	דוהוֹת	דוהִים	דוהָה	דוהֵה
klopft [†] auf/an	נ.ק.ש.	לְנַקֹּשׁ	נוֹקְשוֹת	נוֹקְשִׁים	נוֹקְשַׁת	נוֹקֵשׁ
schleicht s.*	ג.נ.ב.	לְהַתְּנַב	מְתַנְּבוֹת	מְתַנְּבִים	מְתַנְּבַת	מְתַנְּב

[§]boycottiert, [‡]begeistert (הִלְהִיב), [†]klappert, *hinein/hinaus/davon, w. ein/raus/geschmuggelt

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
überlegen, höchst [†]	עִלְאִיוֹת	עִלְאִיִּים	עִלְאִית	עִלְאִי
wild, gewalttätig	פְּרָאִיוֹת	פְּרָאִיִּים	פְּרָאִית	פְּרָאִי
außergewöhnlich*: דופן	יוֹצְאוֹת	יוֹצְאִים	יוֹצְאָת	יוֹצֵא

Adler (Geier) רִיתוֹק Binden, Fesseln, Arrest עֵיט, עֵיטָה, עֵיטִים
 (Straßen)Wandung, Drehung דוּפֵן, דְּפִנוֹת (Seiten)Wand פִּתּוּל
 Flamme פְּתִיל Schnur, Faden (Docht) הַגֵּר לְהַבָּה
 weiche Knie, Zittern d. Knie פִּיֶּק־בְּרַכְיִים .. דִּנְנוּת, דִּקּוֹת .. Düntheit, Schlankht.
 Browser פְּעוּטוֹנִים, פְּעוּטוֹן Kinderkrippe דְּפָדָן
 Wurf, Auswirkung הַשְׁלִיכָה Tumult הַמּוֹלָה
 Wiege (ז') עֵרֶשׁ, עֵרְשׁוֹת חֹשֶׁכָה Dunkelheit, Finsternis
 Skandal שְׁעִירוּיָה רְחִצָּה Waschen, Baden
 Fruchtbarkeit פּוּרְיוֹת שִׁינָה Groll, Ressentiment
 damit/daß nicht (etwa) קִירוּמָת Vorwahl שְׂמָא
 Götzendiener (Götze) אֹבֵד אֱלִילִים .. טְרָדָה, טְרָדוֹת .. Belästigung, Mühe

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
beschleunigt [†]	ח.ו.ש.	לְהַחֲיִשׁ	מְחַיֵּשׁוֹת	מְחַיֵּשִׁים	מְחַיֵּשָׁה	מְחַיֵּשׁ
reizt, ärgert [†]	ק.נ.ט.ר.	לְקַנְטֵר	מְקַנְטֵרוֹת	מְקַנְטֵרִים	מְקַנְטֵרָה	מְקַנְטֵר
zahlt, begleicht	פ.ר.ע.	לְפָרֹעַ	פּוֹרְעוֹת	פּוֹרְעִים	פּוֹרְעַת	פּוֹרֵעַ
begehrt	א.ו.ה.	לְהִתְאַוֹת	מִתְאַוֹת	מִתְאַוִּים	מִתְאַוָּה	מִתְאַוֶּה
nutzt s. ab [§]	ש.פ.ש.					§
verspätet s.**	מ.ה.מ.					**

§מְשַׁתְּפֵשֵׁף, מְשַׁתְּפֵשֶׁפֶת, מְשַׁתְּפֵשֵׁפִים, מְשַׁתְּפֵשֶׁפּוֹת, לְהִשְׁתְּפֵשֵׁף
 **מִתְמַהֲמָה, מִתְמַהֲמָהֶת, מִתְמַהֲמָהִים, מִתְמַהֲמָהוֹת, לְהִתְמַהֲמָה
 אֶל תִּתְמַהֲמָה, אֶל תִּתְמַהֲמָה, שְׂמָא יְקַדְמָךְ אַחַר

†stichelt, §schleift s. ab, reibt, putzt blank, **w. aufgehalten

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
an/ab/genagt*	מְכוֹרְסָמוֹת	מְכוֹרְסָמִים	מְכוֹרְסָמַת	מְכוֹרְסָם
überfüllt	גְּדוּשׁוֹת	גְּדוּשִׁים	גְּדוּשָׁה	גְּדוּשׁ
bunt, farbenfreudig	סְסוּגוּנוֹת	סְסוּגוּנִים	סְסוּגוּנִית	סְסוּגוּנִי
alt (זקן)	יְשִׁישׁוֹת	יְשִׁישִׁים	יְשִׁישָׁה	יְשִׁישׁ (ז)

*מְכוֹרְסָמִים (Nager), מְכוֹרְסָמִים (Nagetiere),
 ..Lagerfeuer, Scheiterhaufen מְדוּרָה Boiler..דוּר, דוּרִים, דוּרֵךְ
 ..jener, jene, jenes הַלֵּה תזכורת Mahnschreiben, Erinnerung
 ..Schuld(en) חוֹב, חוֹבוֹת פְּלִדָה Stahl... פְּלִדָה
 ..Leinwand, Bildschirm (TV) מְרַקַע (לְמַרְגְּלוֹת) Fuß.... מְרַגְלוֹת
 ..List, Schlauheit עוֹרְמָה Himmel..... רְקִיעַ
 ..Fröhlichkeit עֲלִיצוֹת Kriechen..... זחילה
 ..Verleumdung, Diffmrng. דִּיבָה Zurechtweisung, Tadel תוֹכְחָה
 ..gleich, sofort תְּכַף (וּמִדָּה) Taschenmesser..... אוֹלָר

יְקָה פוּץ בִּיטָא אֶת הַתְּכוּנֹת שִׁיחֲסוּ לִיקָם : נוֹקְשׁוֹת, הַיעֲדֵר חוֹשׁ הוֹמוֹר,
 שְׂאִיפֵת יֵתֵר מֵעֲצַבְנַת לְשִׁלְמוֹת, וּמִידָה לֹא קִטְנָה שֶׁל הַתְּנַשְׂאוֹת.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
beschwichtigt	פ.י.ס.	לְהַפִּיס	מְפִיסוֹת	מְפִיסִים	מְפִיסָה	מְפִיס
widersetzt s. §	ת.ר.ס.	לְהִתְרִיס	מִתְרִיסוֹת	מִתְרִיסִים	מִתְרִיסָה	מִתְרִיס
jätet	נ.כ.ש.	לְנַכַּשׁ	מְנַכַּשׁוֹת	מְנַכַּשִׁים	מְנַכַּשָׁה	מְנַכַּשׁ
(ver)dünnt aus [†]	ד.ל.ל.	לְדַלֵּל	מְדַלְלוֹת	מְדַלְלִים	מְדַלְלָה	מְדַלְל
steht e. f. (בֶּ)	ד.ג.ל.	לְדַגּוֹל	דוּגְלוֹת	דוּגְלִים	דוּגְלָה	דוּגֵל
zerdrückt	מ.ח.צ.	לְמוֹחֵץ	מוֹחֲצוֹת	מוֹחֲצִים	מוֹחֲצָה	מוֹחֵץ
enthält s., i. abst.	נ.ז.ר.	לְהִנָּר	נִירוֹת	נִירִים	נִירָה	נִיר*
enthält s. ‡	נ.ז.ר.	לְהִתְנָר	מִתְנָרוֹת	מִתְנָרִים	מִתְנָרָה	מִתְנָר

§protestiert, †z.B. Zeitung, ||glaubt an, ‡f. e. Mönchsleben

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
zer/drückt/quetscht	מְחוּצוֹת	מְחוּצִים	מְחוּצָה	מְחוּץ
(U)unbekannt(er)	אֶלְמוּנִיּוֹת	אֶלְמוּנִים	אֶלְמוּנִית	אֶלְמוּנִי
fest, straff, stark	מוֹצְקוֹת	מוֹצְקִים	מוֹצְקָה	מוֹצֵק
kalt u. regnerisch	סְגִרִירוֹת	סְגִרִירִים	סְגִרִירִית	סְגִרִירִי

..Regen u. Kälte (יום סְגִרִיר) ..separat, getrennt (Adv.) לְחוּד סְגִרִיר
 ..Dienst(turnus) תוֹרְנוֹת Patronat, Schutz, Förderung חֶסֶת סוֹת
 ..Gesundheit! אֶסוּתָא שְׂמִיכָה) Bettlaken .. סְדִין, סְדִינִים סְדִינִים
 .. in seinem Ärmel/Repertoire בְּאַמְתַּחְתּוֹ gr. Sack אֶמְתַּחַת
 .. Defekt, Mangel (פָּגַם) לִיקוּי יָרַח, לְבָנָה לִיקוּי
 .. Enthaltung הִתְנַרְוֹת Abstinenz, Enthaltbarkeit הִינָרוֹת
 .. Schüssel. קַעֲרָה, קַעֲרָה, קַעֲרָה, קַעֲרוֹת, קַעֲרוֹת Vase אֶנְרִטֵל
 .. Degeneration . התנוונות Quadrat (Schokolade) רִיבּוּעַ, רִיבּוּעִים
 .. Inzucht גִּילּוּי עֲרִיוֹת Blöße, Scham עֲרוּוָה
 .. Schande קָלוֹן Druckknopf/taste לְחֻצָן
 .. Alzheimer הַלְדָה לֹא הַדִּסְקָט Krank. m. niedr. IQ אִיִּקְיוּפְנִיָה
 .. Unschuld (לְחָרוֹשׁ) Drehbank מְחַרְטָה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
bittet inst. (בִּ) .פ.צ.ר.		לְהַפְצִיר	מַפְצִירוֹת	מַפְצִירִים	מַפְצִירָה	מַפְצִיר
schüttelt ab/aus .נ.ע.ר.		לְנַעַר	מְנַעְרוֹת	מְנַעְרִים	מְנַעֶרֶת	מְנַעֵר
stirbt (dahin) .ג.ו.ע.		לְגוּוע	גוּועוֹת	גוּועִים	גוּועַת	גוּוע
i. fertig/z. Ende .פ.ל.ה.		לְכַלוֹת	כְּלוֹת	כְּלִים	כְּלָה	כְּלָה
i. erregt/platt .ר.ע.ש.		לְהִרְעֵשׂ	נִרְעָשׁוֹת	נִרְעָשִׁים	נִרְעֶשֶׁת	נִרְעֵשׂ
schluchzt .י.פ.ח.		לְהִתְיַפַּח	מִתְיַפְחוֹת	מִתְיַפְחִים	מִתְיַפְחַת	מִתְיַפֵּחַ
fleht an .ח.נ.נ.		לְהִתְחַנֵּן	מִתְחַנְנוֹת	מִתְחַנְנִים	מִתְחַנְנַת	מִתְחַנֵּן

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gemein, verächtlich	נְבוֹזוֹת	נְבוֹזִים	נְבוֹזָה*	נְבוֹזָה
verzweifelt	נוֹאֲשׁוֹת	נוֹאֲשִׁים	נוֹאֲשֶׁת	נוֹאֵשׂ
prächtig	מְהוֹדְרוֹת	מְהוֹדְרִים	מְהוֹדְרַת	מְהוֹדֵר
hineingesteckt, herrührend	נְעוּצוֹת	נְעוּצִים	נְעוּצָה	נְעוּץ

הַתְּנוּעָה הַכְּנִיעֵנִית: זו תנועה שדוגלת במצע שלה במדינה חילונית דמוקרטית, שההגדרה הדתית אינה חשובה בעיניה, ושמדברת במונחים של אומה טריטוריאלית. העבר שלה נעוץ בתקופה הקלאסית של האומה העברית, של התרבות העברית, זאת אומרת של התנ"ך ומה שקדם לו, בכל המרחב הזה של הקשת הפוריייה (סוריה הגדולה). עיניה לעתיד, שבו יהיה מיזוג של אוכלוסיות, הן מהגרים והן ילידי המקום, ממוצאים שונים. היא גם רשמה על דגלה את הצורך במשטר נשיאותי למדינה הזו, שיאפשר מצד אחד יציבות שלטונית, ומצד שני מתן ביטוי עצמי לחבלי הארץ השונים. (אהרן אמיר)

Obstgarten ... פֶּרְדֵּס (תת־מקלע) Maschinengew. ... מקלע, מקלעים
 Schmerz, Weh .חבל, חבלים, חבלי- Mischung, Vermengung .מיווג
 zur Hilfe k. .. נְחַלֵּץ לְעֹרֶת- Krankheitsziffer, Morbidität .. תחלואה
 Krokodil תנין, תנינים ... Gefäß, Glas ... צנצנת, צנצנות
 Hausfrau עִקְרַת־בַּיִת Reif/Backen/zähne .מלתעות
 Joch עול, עולים, (עולו) ... fremdes Land, Fremde ... נְכַר
 Geheule, Wimmern .יִבְבָּה . משך בעול, נשא עול
 Zorn זַעַף Gemeinheit נְבוֹזוֹת

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
lenkt ab [†] .נ.ס.ח.		לְהַסִּיחַ	מְסִיחוֹת	מְסִיחִים	מְסִיחָה	מְסִיחַ
vertreibt, setzt ab* .נ.ד.ח.		לְהַדְיִחַ	מְדִיחוֹת	מְדִיחִים	מְדִיחָה	מְדִיחַ
spült .נ.ו.ד.		לְהַדִּיחַ	מְדִיחוֹת	מְדִיחִים	מְדִיחָה	מְדִיחַ
taucht auf [§] .ג.י.ח.		לְהַגִּיחַ	מְגִיחוֹת	מְגִיחִים	מְגִיחָה	מְגִיחַ
tritt (ggn. בִּ) .ב.ע.ט.		לְבַעוֹשׂ	בוֹעָשׁוֹת	בוֹעָשִׁים	בוֹעָשֶׁת	בוֹעֵשׂ
kratzt, ritzt .ש.ר.ט.		לְשַׂרוֹשׂ	שׁוֹרְשׁוֹת	שׁוֹרְשִׁים	שׁוֹרְשֶׁת	שׁוֹרֵשׂ
jubelt, jauchzt [¶] .צ.ה.ל.		לְצַהוֹל	צוֹהְלוֹת	צוֹהְלִים	צוֹהֶלֶת	צוֹהֵל
gießt/schenkt ein .ג.ז.מ.		לְמוֹנֵג	מוֹנְגוֹת	מוֹנְגִים	מוֹנְגַת	מוֹנֵג
i. unmöglich [‡] (f. מ־) .ב.צ.ר.		לְהִיבָצֵר	נְבָצְרוֹת	נְבָצְרִים	נְבָצְרָה	נְבָצֵר

[†]reißt raus, *verleitet, lockt, [§]erscheint plötzl., bricht hervor, [¶]wiehert, [‡]kann nicht, i. zu hoch für

יִבְבָּה מְנַעֵר מְנַעֵר לְהוֹנֵעַ לְהוֹנֵעַ לְפָנֵי שָׂדֵה פִּי הוּא חוֹלֵה

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
triebhaft, instinktiv	יִצְרִיּוֹת	יִצְרִיִּים	יִצְרִית	יִצְרִי
schwerfällig, überladen	מְסוֹרְבָלוֹת	מְסוֹרְבָלִים	מְסוֹרְבֶלֶת	מְסוֹרְבֵל
abgesetzt, ausgestoßen	מוֹדְרוֹת	מוֹדְרִים	מוֹדְרַת	מוֹדֵחַ

Silhouette צִלְלִית, צִלְלִיּוֹת ... gellender Schrei, Gekreisch ... צוֹנְחָה
 Wolkenkratzer (Himmel) ... גוֹרֵד שְׁחָקִים ... Tragbahre ... אֶלּוֹנְקָה
 Triebhaftigkeit ... יִצְרִיּוֹת ... unvergleichlich, unermesslich ... לְאֵין עֲרוּךְ
 gleichgültig (אָדִישׁ) ... שׁוּוּה־, שׁוּוֹת־, שׁוּוִי־, שׁוּוֹת־נֶפֶשׁ ... Sintflut ... מְבוּל
 d. nichts gestützt, ungesichert .תְּלוּי עַל בְּלִימָה Hangover .חִמְרִמוֹרֶת
 Staub עֶפֶר Hitze und Trockenheit שְׂרָב, שְׂרָבִים, שְׂרָבִי
 dirty old man זְקוֹן אִשְׁמָאִי Teddybär, Anorak דוּבוֹן
 Fackel לְפִיד Parasit, Schmarotzer טְפִיל
 Tonbandgerät רֶשֶׁמְקוֹל Ruf, Reputation מוֹנִישׁוֹן
 Schublade מְגִירָה Vorwurf, Beschwerde טְרוּנוּיָה
 Terminal מְסוֹרַף (לְדָאָבוּנִי) Bedauern דָּאָבוּן

אֵל תִּחַשֵׁט בְּאֵף	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
faltet	ק.פ.ל	לְקַפֵּל	מְקַפְלוֹת	מְקַפְלִים	מְקַפֵּלַת	מְקַפֵּל
stumpft a.	מ.ט.מ.ט	לְטַמֵּם	מְטַמְטָמוֹת	מְטַמְטָמִים	מְטַמְטָמַת	מְטַמְטָם
schwebt	ר.ח.פ.	לְרַחֵף	מְרַחֲפוֹת	מְרַחֲפִים	מְרַחֲפַת	מְרַחֲף
wühlt [‡]	ח.ט.ט.	לְחַטֵּט	מְחַטְטוֹת	מְחַטְטִים	מְחַטְטָת	מְחַטְט
wankt	מ.ו.ט.	לְמוֹט	מְטוֹת	מְטִים	מְטָה	מֵט
verbrnt. s. [†]	פ.ו.ה.	לְהִיכְוֹת	נְכוּוֹת	נְכוּוִים	נְכוּוֹיַת	נְכוּוֹה
rächt s.	נ.ק.מ.	לְהַתְנַקֵּם	מְתַנַּקְמוֹת	מְתַנַּקְמִים	מְתַנַּקְמַת	מְתַנַּקֵּם
verarmt	ר.י.ש.	לְהַתְרוֹשֵׁשׁ	מְתְרוֹשְׁשׁוֹת	מְתְרוֹשְׁשִׁים	מְתְרוֹשְׁשָׁת	מְתְרוֹשֵׁשׁ
wickelt s.*	פ.ר.ב.ל	לְהַתְכַּרְבֵּל	מְתְכַרְבְּלוֹת	מְתְכַרְבְּלִים	מְתְכַרְבְּלַת	מְתְכַרְבֵּל

[‡]stochert, [†]verbrüht s., *ein, deckt s. zu

	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
bewandert, kundig	בְּקִיאוֹת	בְּקִיאִים	בְּקִיאָה	בְּקִיאַ
beschmutzt	מְטוֹנְפוֹת	מְטוֹנְפִים	מְטוֹנְפַת	מְטוֹנְפָה
heiß und trocken	שְׂרָבִיּוֹת	שְׂרָבִיִּים	שְׂרָבִית	שְׂרָבִי

Geheimnis, Versteck (בְּסֵתֶר, בְּחֵשֵׁאִי, בסֵתֶר) סֵתֶר
 Apotheker סִפּוּק Befriedigung, Genugtuung (רֹקֵחַ, רֹקֵחַ, רֹקֵחַת)
 Tadel, Rüge (תְּדִירוֹת, תְּדִירוֹת, תְּדִירוֹת)
 Gazelle (בְּקִיאוֹת, בְּקִיאוֹת, בְּקִיאוֹת)
 Expertentum (תְּחִלּוּאִים, תְּחִלּוּאִים, תְּחִלּוּאִים)
 Leiden, Erkrankungen (יְהִרָה, יְהִרָה, יְהִרָה) Eigenlob, Prahlerei
 Stief- (חֹרְגַת, חֹרְגַת, חֹרְגַת)
 Krug, (Kaffee)Kanne (קַנְקַן, קַנְקַן, קַנְקַן)
 Rezept (med.) (רֵמֵם, רֵמֵם, רֵמֵם)
 Strom (רֵם, רֵם, רֵם)
 Overall (סְרָבֵל, סְרָבֵל, סְרָבֵל)
 Kloschüssel (אֶסְלָה, אֶסְלָה, אֶסְלָה)
 Vernunft (תְּבוּנָה, תְּבוּנָה, תְּבוּנָה)
 Stange (מוֹט, מוֹט, מוֹט)
 Seuche (מְטָלִית, מְטָלִית, מְטָלִית)
 mehr oder weniger (לְפָחוֹת, לְפָחוֹת, לְפָחוֹת) zu aller mindest

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
wischt ab	ק.נ.ח.	לְקַנַּח	מְקַנְחוֹת	מְקַנְחִים	מְקַנְחַת	מְקַנְח
läuft, trieft ^{ll}	ז.ו.ב.	לְזוּב	זְבוֹת	זְבִים	זְבוּה	זָב
kreischt	ח.ו.צ.	לְצוּחַ	צוּחוֹת	צוּחִים	צוּחַת	צוּחַ
knarrt, quitscht	ח.ר.ק.	לְחָרוֹק	חוֹרְקוֹת	חוֹרְקִים	חוֹרְקַת	חוֹרְק
scannt [‡]	ס.ר.ק.	לְסָרוֹק	סוֹרְקוֹת	סוֹרְקִים	סוֹרְקַת	סוֹרְק
umklammert [†]	ל.פ.ת.	לְלַפּוֹת	לוֹפְתוֹת	לוֹפְתִים	לוֹפְתַת	לוֹפְת
stirbt aus [¶]	ד.ח.כ.	לְהִיכְחַד	נְכַחְדוֹת	נְכַחְדִים	נְכַחְדַת	נְכַחְד
w. abgelehnt [§]	פ.ס.ל.	לְהִיפְסֵל	נְפִסְלוֹת	נְפִסְלִים	נְפִסְלַת	נְפִסְל
spaltet s.*	פ.צ.ל.	לְהַתְפַּצֵּל	מְתַפְצְלוֹת	מְתַפְצְלִים	מְתַפְצְלַת	מְתַפְצֵל
w. frei, find. Zeit	פ.נ.ה.	לְהַתְפַּנּוֹת	מְתַפְנּוֹת	מְתַפְנִים	מְתַפְנָה	מְתַפְנֵה

[‡](durch)kämmt, [†]umschlingt, [¶]verlischt (Vulkan), [§]w. verworfen/disqualifiziert,

*verzweigt s.

	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
gedämpft, matt	עֲמוּמוֹת	עֲמוּמִים	עֲמוּמָה	עֲמוּם
trüb, verdunkelt	מְעוּמְעָמוֹת	מְעוּמְעָמִים	מְעוּמְעָמַת	מְעוּמְעָם
mollig	שְׂמִנְמוֹת	שְׂמִנְמִים	שְׂמִנְמוֹת	שְׂמִנְמָן
erschöpft	תְּשׁוּשׁוֹת	תְּשׁוּשִׁים	תְּשׁוּשָׁה	תְּשׁוּשׁ

Mißachtung, Schande (בִּזְיוֹן, בִּזְיוֹן, בִּזְיוֹן) (Bücher)Regal (בּוֹנֵינִית, בּוֹנֵינִית, בּוֹנֵינִית)
 Scheck, Zahlungsanwsng. (קָרַע, קָרַע, קָרַע) Riß, Fetzen (קָרַע, קָרַע, קָרַע)
 Batterie (מַצְבֵּר, מַצְבֵּר, מַצְבֵּר) Schwarzscher, Miesmacher (תְּבוּסְתָן, תְּבוּסְתָן, תְּבוּסְתָן)
 ohne Unterlaß (בְּלִי לְלֹא הֶרֶף, בְּלִי לְלֹא הֶרֶף, בְּלִי לְלֹא הֶרֶף)
 unklar, vage (Adv.) (בְּמְעוּמָם, בְּמְעוּמָם, בְּמְעוּמָם)
 Schicht, Wachp. (מְשַׁמְרֵת, מְשַׁמְרֵת, מְשַׁמְרֵת) Wache (מְשַׁמְרֵת, מְשַׁמְרֵת, מְשַׁמְרֵת)
 Wendepunkt (נְקוּדַת מְפָנֵה, נְקוּדַת מְפָנֵה, נְקוּדַת מְפָנֵה)
 Ausgangspunkt (נְקוּדַת מוֹצֵא, נְקוּדַת מוֹצֵא, נְקוּדַת מוֹצֵא)
 Kissen (כֶּרֶס, כֶּרֶס, כֶּרֶס)
 tut m. Leid f. i. (צָר לִי עָלָיו, צָר לִי עָלָיו, צָר לִי עָלָיו)
 Leiche (גּוֹיִיָּה, גּוֹיִיָּה, גּוֹיִיָּה)
 Haufen (עֲרִימָה, עֲרִימָה, עֲרִימָה)
 Schrott (גְּרוּשָׁה, גְּרוּשָׁה, גְּרוּשָׁה)
 Auspuff(rohr) (מְפַלֵּט, מְפַלֵּט, מְפַלֵּט)
 Propeller (מְדַחֵף, מְדַחֵף, מְדַחֵף)
 Sessel (כּוֹרֵסָה, כּוֹרֵסָה, כּוֹרֵסָה)

כשהמצבר מתרוקן אי אפשר להפעיל את מנוע המכונית.

זוהי זמנת חלוקה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
startet (Motor)	ת.נ.ע.	להתניע	מתניעות	מתניעים	מתניעה	מתניע
überredet	ש.ד.ל.	לשדל	משדלות	משדלים	משדלת	משדל
wedelt (Schwanz)	ש.ב.ש.	לכשכש	מכשכשות	מכשכשים	מכשכשת	מכשכש
verdunklt., dimmt	ע.מ.ע.מ.	לעמעם	מעמעמות	מעמעמים	מעמעמת	מעמעם
bemüht s.	ט.ר.ח.	לשרח	שורחות	שורחים	שורחת	שורח
schluckt (ללגום)	ג.מ.ע.	לגמוע	גומעות	גומעים	גומעת	גומע
fängt Feuer	ל.ק.ח.	להתלקח	מתלקחות	מתלקחים	מתלקחת	מתלקח
deutelt herum**	ל.פ.ל.פ.					**

**מתפלפל. מתפלפלת. מתפלפלים, מתפלפלות. להתפלפל

**betreibt Haarspalterei, pfeffert

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
revolutionär	מהפכניות	מהפכניים	מהפכנית	מהפכני
exzentrisch, verschoben	תמהוניות	תמהוניים	תמהונית	תמהוני
verfault, verrotet	רקובות	רקובים	רקובה	רקוב
rein, klar (נד, זכה, זכים)	צחות	צחים	צחה	צח

האוויר ללא תנודה ... Schwankung, Schwingung, Vibration תנודה
 Faust אגרוף, אגרופים Zigeuner צועני, צועניה, צוענים
 Dimmer קלוק Morgen/Bade/mantel, Arztmantel
 Eindrigen, Invasion פלישה Neger כושי, כושית, כושים
 Sperrung, Hemmung מעצור Mörsergranate פגז, פגזים, פגזים פגזים
 Gasse סמטה, סמטאות »bordel« ברדק
 Verband (Sanit. תחבושת) תחבושת Herde (Schafe, Ziegen) צאן
 im Quadrat בריבוע mehrfach, u. s. mehr (Adv.) שבועתיים
 Glühbirne נורה Verkehrsrowdy דורסן
 Pille (Antibaby) גלולה Nähe קירבה
 verließ im Sande עלה בתוהו Nichtigkeit, Nichts תוהו
 Langeweile שעמום Schuppen, Verschlag סככה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
schließt*	פ.ו.ג.	להגיש	מגיפות	מגיפים	מגיפה	מגיף
m. s. lustig (ב')	ש.ט.ה.	לשטות	משטות	משטים	משטה	משטה
blinkt, flackert	ה.ב.ה.ב.	להבהב	מהבהבות	מהבהבים	מהבהבת	מהבהב
kassiert ab	ג.ב.ה.	לגבות	גובות	גובים	גובה	גובה
fällt ab/aus [§]	נ.ש.ר.	לנשור	נושרות	נושרים	נושרת	נושר
legt s. hin [†] (Tier)	ר.ב.צ.	לרבוץ	רובצות	רובצים	רובצת	רובץ
bückt s. [‡]	ר.פ.נ.	לרפון	רוכנות	רוכנים	רוכנת	רוכן
begräbt	ק.ב.ר.	לקבור	קוברות	קוברים	קוברת	קובר
zerbeult	מ.ע.כ.	למעוך	מועכות	מועכים	מועכת	מועך
w. überfahren	ד.ר.ס.	להידרס	נדרסות	נדרסים	נדרסת	נדרס
verdunstet [‡]	פ.ד.נ.	להתנדף	מתנדפות	מתנדפים	מתנדפת	מתנדף

[§]geht ab (vorzeitig, z.B. v. d. Schule), [†]lastet auf, [‡]duckt s., ^{||}zerquetscht,

[‡]verduftet

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
leer, öde, wüst	שוממות	שוממים	שוממה	שומם
ausgestreckt	שרועות	שרועים	שרועה	שרוע
verlegen	נבוכות	נבוכים	נבוכה	נבוך
vernünftig	נבונות	נבונים	נבונה	נבון

Schweineerei חזירות
 Schleppe, Ziehen גרר
 sein Name sei ausgelöscht/verflucht ימח שמו
 Fett שומן
 Falte קמט, קמטים
 Geisel בן ערובה
 ein wenig (Adv.) קמעא
 Sprung/Feder קפיץ
 ganz schön, richtig (Adv.) .. בדהוגן
 Arglist, böse Absicht .. מזימה
 Äquator קו המשווה
 Kupplung מצמד
 Kind, Säugling ינוקא
 Wahlkabine קלפי, קלפיות
 Dreck, Schmutz השערה
 Hypothese, Vermutung סיבה
 Stecknadel .. סיכה
 Blitzen, Geistesblitz .. הברקה

בלילה מגימים את התרסים*

הוא נכנס למקלחת כי התלכלך כהוא

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
bläst/pumpt auf	נ.פ.ח	לְנַפֵּחַ	מְנַפְּחוֹת	מְנַפְּחִים	מְנַפֵּחַת	מְנַפֵּחַ
leckt (auf), frißt Gras	ל.ח.ב	לְלַחֵד	מְלַחֲכוֹת	מְלַחֲכִים	מְלַחֵכֶת	מְלַחֵד
massiert, knetet (אָתָּה)	ע.ס.ה	לְעַסוֹת	מְעַסוֹת	מְעַסִּים	מְעַסָּה	מְעַסָּה
		'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן	
schlafwandlerisch		סְהַרְוִיּוֹת	סְהַרְוִים	סְהַרְוִית	סְהַרְוִי	
zufrieden		מְבֹסוּשׁוֹת	מְבֹסוּשִׁים	מְבֹסוּשָׁה	מְבֹסוּשׁ	
dilletantisch		חֹבְבָנִיּוֹת	חֹבְבָנִים	חֹבְבָנִית	חֹבְבָנִי	

מְטַרְדִים (חוֹט שְׂדֵרָה) Wirbelsäule. שְׂדֵרָה, שְׂדֵרוֹת Ärgernis, Hindernis, מְטַרְדִים
 מְרוֹצָה (Rad./Fer.)Empfng. מְקַלֵּט (בְּמְרוֹצַת הַזְמַן Lauf (i. Laufe d. Zeit ... מְרוֹצָה
 Raffinieren, Destillrn. ... וְיִקוּק, וְיִקוּקִים Feuerwerk(skörper), Leuchtrk. ... וְיִקוּק
 Wut, Zorn חִימָה, חֶמֶת
 Bohne שְׂעוּעִית, שְׂעוּעִים
 Heißhunger, Gier בּוֹלְמוֹס

והלכתי לי בין האנשים בלי מטרה, סתם ככה מסתכל בפרצופים הקודרים של היהודים שכל הזמן דואגים על הגורל היהודי שלהם.
 העם הזה הוא מלכודת לעצמו.
 (א. ב. יהושע: המאהב)

Dutzend תְּרִיָסָר
 Giftigkeit (ארס, ארסי) אַרְסִיּוֹת Aal צְלוּפָח
 Thriller מוֹתָחַן
 Träumer חֶלְמוֹן
 Zappeln, Schweben ... פְּרָפוּר
 Kadaver פְּגָרִים
 Distanzierung הַסְתַּיְגוּת
 Düne דְּיוּנָה, דְּיוֹנוֹת
 Komplex (med.) תְּסִבִּיד
 tier. Gift) (ארס, ארסי) אַרְסִיּוֹת
 Einblick, Einsicht) (בוֹנְנוּת) תּוֹבְנָה
 Linquist בְּלִשָּׁן
 Sommersprossen נִמְשׁ, נִמְשִׁים
 Preissenkung, Ermäßigung) (הוֹלָה
 Distanzierung הַסְתַּיְגוּת
 Uterus רֶחֶם, רֶחֶם
 Geradheit (Führungszeugn. יוֹשֵׁר . Wasserfl. מימִיָּה
 Herde) (עֲדָרִיּוֹת) עֲדָר, עֲדָרִים, עֲדָרִי
 (stand ihm) bis zum Hals) (הִיָּה לוֹ) לְוֵרָא וְרָא
 Segel מְפָרֵשׁ
 Fallschirm מְצַנָּח, מְצַנָּחִים
 Grille צְרָצֵר, צְרָצֵרִים

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
beschimpft, bewirft†	ט.ו.ח	לְהַטִּיחַ	מְטִיחוֹת	מְטִיחִים	מְטִיחָה	מְטִיחַ
klopft an, tippt	נ.ק.ש	לְהַקִּישׁ	מְקִישׁוֹת	מְקִישִׁים	מְקִישָׁה	מְקִישׁ
löst a., verflüssigt	מ.ס.ס	לְהַמֵּס	מְמִיסוֹת	מְמִיסִים	מְמִיסָה	מְמִיס
bläst (Wind)	נ.ש.ב	לְנִשׁוֹב	נוֹשְׁבוֹת	נוֹשְׁבִים	נוֹשְׁבֶת	נוֹשֵׁב
packt, bündelt*	צ.ר.ר	לְצַרוֹר	צוֹרְרוֹת	צוֹרְרִים	צוֹרְרֶת	צוֹרֵר
ruht s. aus	פ.ו.ש	לְפֹשׁ	פְּשוֹת	פְּשִׁים	פְּשָׁה	פֹּשֵׁשׁ

†verputzt, *haßt, feindet an

	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
verflixt, beschissen, mies vorgeschlagen, ustlaná*	מְחוֹרְבָנוֹת	מְחוֹרְבָנִים	מְחוֹרְבָנָה	מְחוֹרְבָן
äußerst, extrem, enorm	מוֹפְלְאוֹת	מוֹפְלָאִים	מוֹפְלְאוֹת	מוֹפְלָא
Ingwer .. עֲכוּזִים	מְחוֹרְבָנוֹת	מְחוֹרְבָנִים	מְחוֹרְבָנָה	מְחוֹרְבָן
Bettler, Penner) (פּוֹפִיק) Nabel טְבוּר	מְחוֹרְבָנוֹת	מְחוֹרְבָנִים	מְחוֹרְבָנָה	מְחוֹרְבָן

תְּכַלָּה שְׁנָה וְקָלְלוּתֶיהָ, תְּחַל שְׁנָה וּבְרִכוּתֶיהָ
 (תסתיים שנה עם בעיות ודברים רעים, ותתחיל שנה טובה ומבורכת)
 Entsetzen, Grauen) (זוֹעָה, זוֹעֵת, זוֹעוֹת Dürre, Trockenheit) צְחִיחוֹת
 Kaulquappe רֵאשָׁן
 Schlinge, Öse, Knopfloch) (לוֹלְאָה
 Hocker, Schemel שְׂרָפְרָף, שְׂרָפְרָפִים
 Galgen) (גֵּרְדוֹם
 Rasier/messer/apparat) (תְּעָר, תְּעָרִים
 Vorwand) (תּוֹאֲנָה
 Spaten .. מִשְׁקָפוֹת, מִשְׁקָפֹת
 Uterus) (רֶחֶם, רֶחֶם
 Geradheit (Führungszeugn. יוֹשֵׁר . Wasserfl. מימִיָּה
 Herde) (עֲדָרִיּוֹת) עֲדָר, עֲדָרִים, עֲדָרִי
 (stand ihm) bis zum Hals) (הִיָּה לוֹ) לְוֵרָא וְרָא
 Segel מְפָרֵשׁ
 Fallschirm מְצַנָּח, מְצַנָּחִים
 Grille צְרָצֵר, צְרָצֵרִים

život je hrozná černá studna a hloubku pozná jen kdo je u dna

כַּעַז כִּן פְּרִיז

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
warnt (בִּ) ת.ר.ה	ת.ר.ה	לְהַתְרוֹת	מְתָרוֹת	מְתָרִים	מְתָרָה	מְתָרָה
geht zu Ende† א.ז.ל	א.ז.ל	לְאֹוֹל	אוֹוֹלוֹת	אוֹוֹלִים	אוֹוֹלָת	אוֹוֹל
i. fleißig (עַל) ש.ק.ד	ש.ק.ד	לְשִׁקוֹד	שׁוֹקְדוֹת	שׁוֹקְדִים	שׁוֹקְדָת	שׁוֹקְד
w. beglichen* ע.ר.ע	ע.ר.ע	לְהִפְרַע	נִפְרְעוֹת	נִפְרְעִים	נִפְרְעָת	נִפְרְע
fürchtet s. (מִ) י.ר.א	י.ר.א	לְהִתִּירָא	מְתִירָאוֹת	מְתִירָאִים	מְתִירָאָת	מְתִירָא

†geht aus, ist vergriffen, *w. abgerechnet

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
gegossen	יְצוּקוֹת	יְצוּקִים	יְצוּקָה	יְצוּק
beschämend, schändlich	מְבִישׁוֹת	מְבִישִׁים	מְבִישָׁה	מְבִישׁ

בְּעֵקֶפֶין a. Umwgn., indirekt (Adv.) אִיוּלוֹת, אִיוּלוֹתִי Torheit, Narrheit
 תְּנוּחָה Position, Stellung, Lage תְּרִמָּה Betrug, Täuschung
 חֲלָאָה Abschaum (חֲלָאָת הַמִּין הַאֲנוּשִׁי) דְּרַקוֹן Drache
 צְרוּר מִפְתָּחוֹת, צְרוּר ... Bündel, צְרוּרוֹת Weinkeller(ei) יְקָב, יְקָבִים, יְקָבִי
 בְּעֵרוֹת Unwissenheit, Analphabetentum דּוֹמְנִי es kommt mir vor
 נְתִיבוּת, נְתִיבוּת Staatsbürgerschaft הַסְלָמָה Steigerung, Eskalation
 בְּלֵי Blei עוֹפְרָת, עוֹפְרוֹת, עוֹפְרוֹת־ sehnte s. sehr nach כְּלָתָה נִפְשׁוֹ ל־

הַתְּרָאָה Warnung	נְעִימָה Ton, Klang, Melodie
הִבָּה laß mich, uns, ...	נִנְיַח nehmen wir mal an
שׁוֹטָה Narr, Idiot	קְשִׁקְשׁוֹן Schwätzer

... כדי שלא יעמוד בדרכה של חבורת הקצינים שהייתי מוביל אתי, לובשי שחורים, או לובשי אזרחית, במגפי-עור מבהיקים, שומעים אותי נואם על ציוויליזציה קדומה ללא אשמה וללא פחד, והיו מחייכים אל עצמם בחיוך מיסתורי ... אלו הדרכונים המדופלמים, הרוצחים העליונים, המשמידים הגאוניים ... חלאת וזוועת המין הגרמני ... (א. ב. יהושע: מר מאני)

Übersetzer (מְתוֹרְגְּמָנוֹת) Kot, Mist גְּלָלִים (מְתוֹרְגְּמָנוֹת) מתורגמן, מתורגמנית
 (דְּבָרֵי הַבֵּל!) Unsinn, Stuß הַבֵּל, הַבְּלִים gut, i. Ordn., alles klar גִּיחַ
 absoluter Unsinn . הַבֵּל הַבְּלִים! wird sein, es sei יְהִי (עֵתִיד מְקוּצָר מִן הִיָּה) - יְהִי

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
neigt (רֹאֵשׁ) ר.כ.ג	ר.כ.ג	לְהִרְכִּין	מְרִכִּינוֹת	מְרִכִּינִים	מְרִכִּינָה	מְרִכִּין
vertraut ב.ט.ח	ב.ט.ח	לְבִשׁוּחַ	בוֹשְׁחוֹת	בוֹשְׁחִים	בוֹשְׁחָת	בוֹשְׁח
trauert א.ב.ל	א.ב.ל	לְהִתְאַבֵּל	מְתַאֲבָלוֹת	מְתַאֲבָלִים	מְתַאֲבָלָת	מְתַאֲבָל
w. versklavt† ש.ע.ב.ד	ש.ע.ב.ד	לְהִתְרַשֵּׁל	מְתַרְשָׁלוֹת	מְתַרְשָׁלִים	מְתַרְשָׁלָת	מְתַרְשָׁל
i. nachlässig* ר.ש.ל	ר.ש.ל	לְהִתְרַשֵּׁל	מְתַרְשָׁלוֹת	מְתַרְשָׁלִים	מְתַרְשָׁלָת	מְתַרְשָׁל

†läßt nach, מִשְׁתַּעֲבֵד, מִשְׁתַּעֲבֵדָת, מִשְׁתַּעֲבָדִים, מִשְׁתַּעֲבָדוֹת, לְהִשְׁתַּעֲבֵד

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
einsam	גְּלִמוּדוֹת	גְּלִמוּדִים	גְּלִמוּדָה	גְּלִמוּד
ver/mischt/wässert	מְהוּלוֹת	מְהוּלִים	מְהוּלָה	מְהוּל
kühl	צוֹנְנוֹת	צוֹנְנִים	צוֹנְנָת	צוֹנֵן
blütenweiß	צְחוּרוֹת	צְחוּרִים	צְחוּרָה	צְחוּר

..... einfach so בְּעֵלְמָא Jüngling, Fräulein עֵלְמָה, עֵלְמִים, עֵלְמָה, עֵלְמוֹת
 Seemann (סִפְנוֹת) . סִפֵּן, סִפְנִים, סִפְנִי Gepäckträger . סִבֵּל, סִבְלִים, סִבְלֵי-
 Vorhalle, Portal אַכְסַדְרָה Brise מְשָׁב
 Quentchen, Jota קוֹרְשׁוֹב Droschke כִּירְבָּה
 Hut מְגִבְעָת verneigt s., m. e. Knicks קַד קִידָה
 Trockenheit תְּמוֹרוֹרִים יוֹבֵשׁ
 seit jeher מְקַדְמַת דְּנָא לִינְה

... זה האור, אבא, שנאבקים בו שני אורות, הצהבהב הזורם חופשי מן המידבר, והכחלחל הנולד מן היס ומטפס לאיטו על הגבעות, אוסף את אור הזיתים והסלעים, עד שהם יונקים זה את זה בירושלים, ומשתלטים זה על זה, ומתמזגים בשעת ערבית לצבע של יין בהיר, שיורד ענף ענף העצים והופך לאדמדמות של נחושת, שכאשר היא נוגעת בקצה החלון, היא מלהיבה את הקהל ומקפיצה אותו על רגליו לנהום את תפילת הנעילה, השוטפת את העולם, שקפא בחוץ, בתחינה גדולה.
 ... ורק מן החלון הפתוח אותו משב של רוח קלה נפלאה, שמהולה במדוקדק יובש צונן וריח קל של עשב וקורטוב של מתיקות, רוח שהיטב שקדו על מהילתה, ושהיא, אם תרצה, גדולתה האמיתית של העיר הזאת. (יהושע: מר מאני)

*שוקד על השפות, כמכין לו צוחר מפתחות לבית של הרבה דלתות

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
privstane si*	ש.פ.מ	לְהִשָּׁכֵם	מְשִׁכִּימוֹת	מְשִׁכִּימִים	מְשִׁכִּימָה	מְשִׁכִּים
bedingt s. aus†	ת.נ.ה	לְהִתְנֹת	מִתְנֹת	מִתְנִים	מִתְנָה	מִתְנָה
läßt fallen/los	ש.מ.ט	לְשַׁמּוֹט	שׁוֹמְטוֹת	שׁוֹמְטִים	שׁוֹמְטָה	שׁוֹמְט
eilt	א.ו.צ	לְאוּץ	אֲצוֹת	אֲצִים	אֲצָה	אֲץ
bohrt, fiebert	ק.ד.ח	לְקַדְּחַ	קוֹדְחוֹת	קוֹדְחִים	קוֹדְחָה	קוֹדְחַ
besinnt s.	ע.ש.ת	לְהִתְעַשֵּׂת	מִתְעַשְׂחוֹת	מִתְעַשְׂתִּים	מִתְעַשְׂתָּה	מִתְעַשְׂת

*steht früh auf, †macht zur Bedingung

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ermüdet, erschöpft	יְגֻעוֹת	יְגֻעִים	יְגֻעָה	יְגֻעַ
elegant, prächtig	הַדּוֹרוֹת	הַדּוֹרִים	הַדּוֹרָה	הַדּוֹר
eingraviert	חֻקּוֹת	חֻקּוּקִים	חֻקּוֹקָה	חֻקּוֹק
mächtig, gewaltig	כְּבִירוֹת	כְּבִירִים	כְּבִירָה	כְּבִיר
krumm, schief*	עֻקּוֹמוֹת	עֻקּוּמִים	עֻקּוּמָה	עֻקּוּם
niedergeschlagen	עֻגוּמוֹת	עֻגוּמִים	עֻגוּמָה	עֻגוּם

צִלְיִינִית ... Pilger פְּרָדִים פְּרָד, פְּרָדִים ... Maulesel (Hengst), Maultier (Stute)
 נַנְס, נַנְסִית (נַנְסָה), נַנְסִים Säugling עוֹלָל, עוֹלָלִים, עוֹלָלִי-

מְדָגֵם .. Schleppe, Kielwr., Ränder, Grill שְׂבָלִי, שְׂבָלִים, שְׂבָלִי (Stich)Probe .. מדגם
 (Wach)Posten .. יְקִיפָה, יְקִיפִים, יְקִיפִי Bypass .. מְעַקָּה, מְעַקְפִים

Graph, Kurve .. עֻקּוּמָה stop!, genug! .. חֻלְדָּה

Essig .. חוּמְץ

Schnitt .. קִירוּחַ Bohren, Bohrung .. חֻקּוּקִים, חֻקּוּקִי

Jagd .. צִיד (Brust)Warze .. פְּטָמָה, פְּטָמוֹת, פְּטָמוֹת

Hornisse (Wespe) .. רְשָׁתִית Netzhaut .. צְחָנָה

Schweiß .. זְיֻעָה Gestank .. קְרֻפָּה

Maulwurf .. קְרֻפָּה Kröte .. קְרֻפָּה

Schakal .. גַּמְלֵי שְׁלָמָה Gottesanbeterin

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
widerlegt	פ.ר.כ	לְהַפְרִיד	מְפַרִּיכוֹת	מְפַרִּיכִים	מְפַרִּיכָה	מְפַרִּיךְ
			'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ärgerlich, lästig*			מְרַחְנִיּוֹת	מְרַחְנִיִּים	מְרַחְנִיָּה	מְרַחְנִי
sekundär, zweitrangig			מְשַׁנִּיּוֹת	מְשַׁנִּיִּים	מְשַׁנִּיָּה	מְשַׁנִּי
Routine-			שְׁגָרְתִּיּוֹת	שְׁגָרְתִּיִּים	שְׁגָרְתִּיָּה	שְׁגָרְתִּי

Skalp, Kopfhaut . קְרַקְפָּת, קְרַקְפּוֹת Megäre, zänk. Weib . כְּלָבְתָא, כְּלָבְתוֹת

unabsichtlich, unbewußt ... מְבַלִּי מְשִׁים ... Schlafheit, Schlapheit רְפִיּוֹן

Ventil (שְׁסָחֹמִי הַלֵּב) ... שְׁסָחֹם ... Pumpe (מְשַׁאֲבָה (מְשַׁאֲבַת נְפֹטִים) ...

Marmor ... מַרְמָר, שִׁישׁ, שִׁישׁ Steinmetz ... סִתָּה

(בְּרִכְתָּא עֵצִי ... נִי) ... Zier, Zierde ... נִי Labyrinth ... מְבוּךְ, מְבוּכִים

Hohlweg, Pfad . מְשַׁעוּל, מְשַׁעוּלִים . Anführungszeichen . מְרַכְאוֹת

Mörtel, Zement ... מְלֵט Meißel, Skalpell ... אִיזְמֵל

Stollen, Hohlraum, (Tier)Bau ... מְחִילָה (Schneid)Brett ... קְרֻשׁ

Wachstuch .. שְׁעוּוֹנִית

מתכוון:

הוא הניח את כיכר הלחם על קרש, שסילק ממנו את האבק בנשיפות-פה נמרצות והציב על שני פחים ריקים, חתך קצה אחד בנתנו לי - «תאכל-תאכל רפאל, תכרסס לך את הנשיקה בינתיים» - וחפר בבשר הלחם מחילה עמוקה. תחילה באצבעותיו ואחר-כך באיזמל הרחב שלו. ואז, בקפדנות גדולה ובסדר קבוע, מילא את החלל שנוצר בלחם בפתותים של גבינה מלוחה, בפרוסות של עגבנייה טרייה, בחצאים של שיני שום, שחילץ בקליפתו בנגיעת פטיש שאין ערוך לעדינותה, באתים שחורים ובעלעלים של פטרוזיליה, שצמחו בכל מקום פנוי בחצר. על כל זאת יצק מחצית הכוס שמן ירוק, שהביא לו חברו אברהים, חוצר אבן באבו-גוש.

הוא עטף את כיכר הלחם המלאה בשעוונית דקה, פיתל ואטם את הקצוות בגומיות והניחה תחת לוח העץ, שעליו הוא יושב כל היום ומסתת. בכך החלה מלאכת ההכנה האמיתית של הסנדביץ'. תחת כובד גופו של הדוד אברהם נמעכו הלחם ותוכנו יחדיו, מיצי העגבנייה התערבו במלחותה של הגבינה, נמסכו בשמן הזית ובאדים הריחניים של הפטרוזיליה והשום וחדרו לכל רווח החלל בבשר הלחם.

(מאיר שלו: בביתו במדבר)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
installiert [†]	ת.ק.ג	לְהַתְקִין	מְתַקְיֵנוֹת	מְתַקְיָנִים	מְתַקְיֵנָה	מְתַקְיָן
zerschmettert [‡]	ז.פ.ג	לְנַפֵּץ	מְנַפְצוֹת	מְנַפְצִים	מְנַפְצָה	מְנַפֵּץ
geht aus*	ה.ב.ה	לְכַבּוֹת	כְּבוֹת	כְּבִים	כְּבָה	כְּבָה
beißt (ab)	ס.ג.ס	לְנַגּוֹס	נוֹגְסוֹת	נוֹגְסִים	נוֹגְסָה	נוֹגֵס
wundert s.	ש.מ.מ	לְהַשְׁתוֹמֵם	מְשִׁתוֹמְמוֹת	מְשִׁתוֹמְמִים	מְשִׁתוֹמְמָה	מְשִׁתוֹמֵם
wird klar	ר.ו.ח	לְהַתְחוּרֵר	מְתַחְוֹרוֹת	מְתַחְוֹרִים	מְתַחְוֹרָה	מְתַחְוֵר

[†]richtet ein, [‡]zertrümmert, *Licht, Feuer (w. gelöscht)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
geil (לְחַרְמֵן)	חַרְמָנוֹת	חַרְמָנִים	חַרְמָנִית	חַרְמָן
dunkelbraun	שְׁחוּמוֹת	שְׁחוּמִים	שְׁחוּמָה	שְׁחוּם
gebräunt	שְׁוּפוֹת	שְׁוּפִים	שְׁוּפָה	שְׁוּף

Mohn .. פָּרְגוּ (שִׁינִיִּים תוֹתְבוֹת) Prothese .. תוֹתֵב, תוֹתְבָה, תוֹתְבִים, תוֹתְבֵי-
 Larve, Panzerkette ... גוֹמָה ... Absenkung, Loch (Golf) ... וְחָלִי, וְחָלִי, וְחָלִי, וְחָלִי-
 Weizen . חֲטָה (גִּרְגֵר) Korn, Krümel . גִּרְגֵר, גִּרְגֵרִים, גִּרְגֵרֵי-

Artikel	פְּרִיט, פְּרִיטִים	Gedenkgottesdienst ... אִזְכָּרָה
Unterwäsche	לְבָנִים, לְבָנֵי-	Glühwürmchen גַּחְלִילִית
Nudel	אֲטְרִיָּה	Pupille אִישׁוֹן, אִישׁוֹנִים
(גב, יד) משענת	מַסְעָד	Resonanz תְּהוֹדָה
Diagonale	אֲלֶכְסוֹן	Lücke, Schlupfloch פְּרִצָּה
Watte	צָמֵר גֶּפֶן	Wolle צָמֵר
Wasserfall	מַפֵּל	wann immer כָּל אֵימַת שֶׁ-
(Schützen)Graben, Falle	שׁוּחָה ... (Schützen)	Krähe, Rabe ... עוֹרֵב, עוֹרְבִים
Nebenwirkungen	תּוֹפְעוֹת לוֹאֵי	Neben-, Nach- לוֹאֵי
«Schwein!»	בְּהֵמָה ... חֲזָז	Flußbett ... אֲפִיק, אֲפִיקִים
(Triller)Pfeife	מְשֻׁרְקֵית	irgendwo אֵי שָׁם
Flehen	תְּחִינָה	Klippe, Kliff מְצוּק, צוּק

vor Anstrengung [§]	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
hetzt (Hund) [‡]	ש.ס.ה	לְשׂוֹת	מְשׂוֹת	מְשׂוֹסִים	מְשׂוֹסָה	מְשׂוֹסֵה
polstert [†]	ד.פ.ד	לְרַפֵּד	מְרַפְדוֹת	מְרַפְדִים	מְרַפְדָה	מְרַפֵּד
sprießt*	ב.צ.ב.צ	לְבַצֵּץ	מְבַצְצוֹת	מְבַצְצִים	מְבַצְצָה	מְבַצֵּץ
lernt auswndg.	ש.נ.נ	לְשַׁנֵּן	מְשַׁנְנוֹת	מְשַׁנְנִים	מְשַׁנְנָה	מְשַׁנֵּן
saugt	צ.צ.צ	לְמַצוּץ	מוֹצְצוֹת	מוֹצְצִים	מוֹצְצָה	מוֹצֵץ
ächzt, stöhnt [§]	א.נ.ק	לְהִיאָנֵק	נִיאָנוֹת	נִיאָנִים	נִיאָנָה	נִיאָן

[‡]hetzt/peitscht auf, [†]umhüllt, breitet aus (z.B. Stroh), *schaut heraus

משעולים אטומים

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dickbäuchig, wampig [†]	כְּרִסְתָּנוֹת	כְּרִסְתָּנִים	כְּרִסְתָּנִית	כְּרִסְתָּנִי
ver/siegelt/stopft, dicht*	אֲטוּמוֹת	אֲטוּמִים	אֲטוּמָה	אֲטוּם
blitzend, glänzend	מְבַהֲיוֹת	מְבַהֲיוּם	מְבַהֲיוּה	מְבַהֲיוּ

Boje, Schwimmer . עֵיקוּל . Kurve, Beschlaghmg., Pfändung
 Schneide, Klinge קָלַע, קָלַעִים
 Ellbogen מְרַפֵּק, מְרַפְקִים
 Eindringen, Brodeln פַּעְפוּעֵי, פַּעְפוּעִים

תל אביב: מורשת תרבות עולמית - סמטה פלוגית, סמטה אלמונית

Scherbe, Splitter, Schrapnell	רִסִּים	Schlag	חֲבֵטָה
Speichel	רוֹקְרִיר	Skorpion	עֲקָרְבִים, עֲקָרֵב
Fissur, Riß, Bruch	סִדְק, סִדְקִים	Kuhstall	רִפְתָּה, רִפְתוֹת, רִפְתוֹת־
Latrine	מְחַרְאָה	Kühle, Kälte	צִינָה
ילד צריך לדעת למצוץ תפוז ולהרוג נחש ולחרבן			
(kacken, zerstören, drauf scheißen)	בִּשְׂדָה. (מאיר שלו: בביתו במדבר)		
Schnauzbart	שֵׁפֶם, שֵׁפְמִים, שֵׁפְמֵי-	Kugel, Murmel	גוֹלָה
Hoden	אֲשָׁד, אֲשָׁכִים, אֲשָׁכֵי-	Matte	מַחְצֵלָה, מַחְצֵלוֹת
akzeptiert	מְתַקַּבֵּל עַל הַדַּעַת	Kugel	קָלַע, קָלַעִים
Rebellion	מְהֻלּוּמָה	schwerer Schlag, Tragödie	מְרִי
Schärfen, Schleifen	הַשְׁחָרָה ...	Schleifstein	אֶבֶן מְשֻׁחָה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
steckt hinein*	ש.ח.ל.	להשחיל	משחילות	משחילים	משחילה	משחיל
verpetzt, verpfeift	ל.ש.נ.	להלשין	מלשינות	מלשינים	מלשינה	מלשין
sägt	נ.ס.ר.	לנסר	מנסרות	מנסרים	מנסרת	מנסר
zwinkert	ק.ר.צ.	לקרוץ	קורצות	קורצים	קורצת	קורץ
reißt/trennt ab	ת.ל.ש.	לתלוש	תולשות	תולשים	תולשת	תולש
knallt zu† (Tür, etc.)	ט.ר.ק.	לטרק	טרקות	טרקים	טרקת	טרק

*(in e. Schlitz), fädelt ein, † legt auf (שפופרת)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
fettig, ölig	שמנוניות	שמנוניים	שמנונית	שמנוני
rassig, »cool«, »in«	גזעיות	גזעיים	גזעית	גזעי
reinrassig, ausgezeichnet	אסליות	אסליים	אסלית	אסלי
moosig, feucht	טחובות	טחובים	טחובה	טחוב

Pickel	ג'ובה	Geld(Schein)	ג'ובה
gr. Zeh, Daumen	שאפה	התיבה	התיבה
Idiot	נתיבי	(el.) Sicherung	פיוז, נתיב, נתיבי
Jauchegrube, Dreckschleuder	פסיכי	Irrer, Spinner	פסיכי
Reißverschluss	סרחון, סרחונות	Mief, Gestank	סרחון
Behagen, Freude (freundlich, locker)	בנחת	Spieß	שיפור
doppelt so viel (als)	גבה	Augenbraue	גבה
Joint, selbstg. Zig.	רַבֶּבֶת הָרִים	Achterbahn	רַבֶּבֶת הָרִים
Medizinmann	אטרף	Irrsinn, Hysterie	אטרף
Klugscheißer	שרמושה	Schlampe	שרמושה
Marktstand	חורן	Bambus	חורן
Förderband	פרסה	Huf(eisen)	פרסה
Goldschmied	חייט, חייטת	Schneider	חייט, חייטת
צורף, צורפים	חריץ	Schlitz, Spalt, Ritze	חריץ
Säufer	שתיין, שתיינית		שתיין, שתיינית

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
peitscht	צ.ל.פ.	להצלף	מצלפות	מצלפים	מצלפה	מצלף
blinzelt	מ.צ.מ.צ.	למצמץ	ממצמות	ממצמצים	ממצמץ	ממצמץ
pflügt	ח.ר.ש.	לחרוש	חרשות	חרשים	חרשת	חרש
tritt aus*	פ.נ.ה.	להיפנות	נפנות	נפנים	נפנית	נפנה
w. verdaut	ע.כ.ל.	להתעכל	מתעכלות	מתעכלים	מתעכלת	מתעכל

*(geht zur Toilette), wendet s., dreht s. um

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
הניין חותך, חוקח חוקכת *מתדלק Tankwart, *schneidend	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dressiert†, abgerichtet	מאולפות	מאולפים	מאולפת	מאולף
schwül, feucht	הבילות	הבילים	הבילה	הביל
entscheidend, definitiv†	חותכות	חותכים	חותכת	חותך
hoch/begabt/intelligent	מחוננות	מחוננים	מחוננת	מחונן
getankt*, abgefüllt	מתודלקות	מתודלקים	מתודלקת	מתודלק
lächelnd	חייכניות	חייכניים	חייכנית	חייכני

מאולף

schlägt s. a. d. Brust, zeigt Reue	שכם	Schulter	שכם
arab./isr. (Hochzeits)Tanz	רבקה	Ohrring	עגיל
Plage/Quäl/geist	ניג'ם	Bravo! gut gemacht!	סחתיין
Klimatisierung	מיווג אוויר	Prostitution	זנונים
Gemetzel, Tötung	קטל	Diamand	יהלום
(Pferde)Peitsche	שוט	(Stein)Schleuder	רוינטקה
Gaumen	חך, חכים (חבו)	Abzug, Auslöser	הדק
Schwan	ברבור	Ersatzteil	חלק חילוף
Gitter	סורג, סורגים, סורגי	Sichel (פטיש ומגל)	מגל
(Kaffee)Bohne	פול	Rösten, Toasten	קלייה
Ertrag, Ausbeute	תפוקה	chamivec, Raffer	חמרן
..auf der Stelle, sofort	לאלתר	Dauer, Ewigkeit (für immer)	צמיתות

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
krempelt auf	פ.ש.ל.	לְהַפְשִׁיל	מַפְשִׁילוֹת	מַפְשִׁילִים	מַפְשִׁילָה	מַפְשִׁיל
taut auf*	פ.ש.ר.	לְהַפְשִׁיר	מַפְשִׁירוֹת	מַפְשִׁירִים	מַפְשִׁירָה	מַפְשִׁיר
punktiert	נ.ק.ד.	לְנַקֵּד	מְנַקְדוֹת	מְנַקְדִים	מְנַקְדָת	מְנַקֵּד
zertrampelt†	ר.מ.ס.	לְרַמוֹס	רוֹמְסוֹת	רוֹמְסִים	רוֹמְסַת	רוֹמֵס
rudert	ח.ת.ר.	לְחַתּוֹר	חוֹתְרוֹת	חוֹתְרִים	חוֹתְרַת	חוֹתֵר
platzt	פ.ק.ע.	לְהַתְּפַקֵּעַ	מַתְּפַקְעוֹת	מַתְּפַקְעִים	מַתְּפַקְעַת	מַתְּפַקֵּעַ

*schmilzt, †zertritt

normal, korrekt (Sprache)*

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
d. Standard entspr.*	תְּקַנְיוֹת	תְּקַנְיִים	תְּקַנִּית	תְּקַנֵּי
ausgestopft	מְפוּחְלָצוֹת	מְפוּחְלָצִים	מְפוּחְלָצַת	מְפוּחְלָץ
lahm, hinkend	צוֹלְעוֹת	צוֹלְעִים	צוֹלְעַת	צוֹלֵעַ

Moskitonetz . כִּילָה (יְתוּשִׁים) Bug, Spitze, Schnauze . חַרְטוּם, חַרְטוּמִים

.. Askese, Enthaltensamkeit פְּרִישׁוֹת (Stroh)Halm, Stängel, Stiel .. גְּבַעוּל

mänl. Kalb . עֵגֶל, עֵגְלִים, עֵגְלִיִּם Maloche, Schwerstarbeit . עֵמָל

..... Surfbrett חֶסְקָה, חֶסְקוֹת שֶׁמְשִׁיחַ

..... Pedanterie רֶדְקָדְקוֹת

..... Mangel, Nachteil מְגַרְעַת (Schirm)Mütze

..... Rechnung חֶשְׁבוֹנִית

..... Pelikan שְׁקִנְאִי

..... Spaß, Scherz הֶלְצָה

..... zusammen יַחְדָּיו

..... (Blüten)Kelch, Pokal גְּבִיעַ, גְּבִיעִים

גבעולים שבורים של קש בשער, זה הקישוט הכי יפה לאשה. (מאיר שלו: רומן רוסי)

..... Blumenbeet עֲרוּגָה

..... Schreckschraube כּוֹנֵפָה

..... Flegel פְּרָחָח, פְּרָחָחִית

unterzchn. הסב המחאה § אִיאָרֹב	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dreht, wendet§	ס.ב.ב.	לְהַסֵּב	מְסִיבוֹת	מְסִיבִים	מְסִיבָה	מְסִיב
zerteilt†	ב.ת.ר.	לְבַתֵּר	מְבַתְּרוֹת	מְבַתְּרִים	מְבַתְּרָה	מְבַתֵּר
lauert ¹ (auf)	א.ר.ב.	לְאַרֹב	אוֹרְבוֹת	אוֹרְבִים	אוֹרְבַת	אוֹרֵב
schätz (ab/ein אָתָּה)	א.מ.ד.	לְאַמֹּד	אוֹמְדוֹת	אוֹמְדִים	אוֹמְדָת	אוֹמֵד
stampft	ר.ק.ע.	לְרַקֵּעַ	רוֹקְעוֹת	רוֹקְעִים	רוֹקְעַת	רוֹקֵעַ
stolpert‡	מ.ע.ד.	לְמוֹעֵד	מוֹעְדוֹת	מוֹעְדִים	מוֹעְדָת	מוֹעֵד
übertrifft* (מ־)	ח.ר.ג.	לְחַרֹּג	חוֹרְגוֹת	חוֹרְגִים	חוֹרְגַת	חוֹרֵג

†zerkleinert, ‡verliert das Gleichgt., *sprengt den Rahmen, weicht ab, §הַסְבָּתִי... הַסֵּב, הַסְבָּה, הַסְבָּנוּ, ...הַסְבּוֹ וְהַסְבִּי, תַסְבִּי, יַסְבִּי, יַסְבוֹ האורחים הסבו כולם אל השולחן

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
kräftig, stark	חֶסוֹנוֹת	חֶסוֹנִים	חֶסוֹנָה	חֶסוֹן
dürr, mager	צָנוּמוֹת	צָנוּמִים	צָנוּמָה	צָנוּם
heiser	צָרוּדוֹת	צָרוּדִים	צָרוּדָה	צָרוּד
allein, kinderlos	עֲרִירוֹת	עֲרִירִים	עֲרִירִית	עֲרִירִי
schwermütig, melancholisch	נוֹגוֹת	נוֹגִים	נוֹגָה	נוֹגָה

..... Zeder אֲרוֹ, אֲרוֹים, אֲרוֹיִם

..... Pfundskerl, toller Hecht בַּחֹר כְּאֲרוֹ

..... Büßer (bereute בתשובה שם חוֹר בתשובה) חוֹר

..... (Eiter)Bläschen אֲבַעְבוּעָה

..... Talisman, Amulett קַמְעַ, קַמְעִים

..... Pflug גַּעִיָּה, גַּעִוֹת

..... Waldbeeren גַּרְגְּרִי יַעַר

..... Freund/Kamerad/schaft סְעִיפִי, סְעִיפִים, סְעִיפִיִּם

..... Verrotung, Fäulnis רַקְבוּן, רַקְבוּן, רַקְבוּן

..... Ruine חוֹרְבָה, חוֹרְבָה, חוֹרְבוֹת

..... leicht, mühelos דַּמַּם, שְׁלֵעוּסָה . סְכָר, סְכָרִים, סְכָרִיִּם

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
gewöhnt s.	ס.ב.ג.נ.	לְהַסְבִּין	מְסַבְּינֹת	מְסַבְּינִים	מְסַבֵּינָה	מְסַבֵּין
vergibt, verzeiht	מ.ח.ל.	לְמַחֹל	מוֹחְלוֹת	מוֹחְלִים	מוֹחֶלֶת	מוֹחֵל
köpft	ע.ר.פ.	לְעַרְף	עוֹרְפוֹת	עוֹרְפִים	עוֹרְפֶת	עוֹרֵף
enthauptet [§]	מ.ל.ק.	לְמַלֹּק	מוֹלְקוֹת	מוֹלְקִים	מוֹלְקֶת	מוֹלֵק
krepiert, stirbt	ר.ג.פ.	לְהַתְּפַנֵּר	מִתְּפַנְרוֹת	מִתְּפַנְרִים	מִתְּפַנְרֶת	מִתְּפַנֵּר
m. es s. bequem [†]	ר.ו.ח.	לְהַתְּרוּחַ	מִתְּרוּחוֹת	מִתְּרוּחִים	מִתְּרוּחֶת	מִתְּרוּחֵ
verschließt s.*	ד.ד.ב.	לְהַתְּבַדֵּד	מִתְּבַדְּדוֹת	מִתְּבַדְּדִים	מִתְּבַדְּדֶת	מִתְּבַדְּדֵ
biedert s. an [‡]	ס.פ.ר.	לְהַתְּרַפֵּס	מִתְּרַפְּסוֹת	מִתְּרַפְּסִים	מִתְּרַפְּסֶת	מִתְּרַפְּסֵ

[§]dreht den Hals um (Geflügel), [†]breitet s. aus, *zieht s. zurück, [‡]erniedrigt s.

אין אלוהים מבלעדי אלה

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
moderat, behutsam	מְתוּנֹת	מְתוּנִים	מְתוּנָה	מְתוּן
abscheulich	מְאוֹסוֹת	מְאוֹסִים	מְאוֹסָה	מְאוֹס
gepreßt, erobert*	כְּבוּשׁוֹת	כְּבוּשִׁים	כְּבוּשָׁה	כְּבוּשׁ

*eingelegt (Gemüse etc.), ausgetreten (Weg)

.....graue Haare, hohes Alter **בְּשֵׂיבָה שׁוּבָה** hochbetagt
 Komplott, Konspiration **הִיפּוּזִין** Hast (in Eile
 Kakerlake **פִּילֵגְשׁ, פִּילֵגֶשׁ, פִּילֵגִישִׁים** Geliebte, Mätresse
 Hypothek **הַצְּטַלְבוֹת** Wegkreuzung, Bekreuzigung
 ohne Interesse, nebenbei **כְּרֵק** Leerlauf (Auto)
 Wiege, Krippe **עֵלוּהָ** Laub, Blattwerk
 das Kostbarste/Beste (Elite) **שְׂמֵנָה וְסוֹלְתָה (שֶׁל הַחֲבֵרָה)**
 Haß, Feindseligkeit **חֲרוֹן** Zorn
 (Verbindungs)Glieד, Wirbel **יְצָאֲנִית** Prostituierte
 Schimmel **פְּוִרְנוֹת** Verschwendungssucht (פְּוִרְן)

המכונית הזאת מוצצת את דמי. היא מתה על מוסכים. שוב התפגרה לי.
 (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ordnet/fügt/stuft* ein	ש.ב.צ.	לְשַׁבֵּץ	מְשַׁבְּצוֹת	מְשַׁבְּצִים	מְשַׁבְּצָה	מְשַׁבֵּץ
öffnet (Mund)	פ.צ.ה.	לְפַצֹּת	פוֹצוֹת	פוֹצִים	פוֹצָה	פוֹצֵה
(über)frißt (s.) (וְלָלִין)	ז.ל.ל.	לְזַלֹּל	זוֹלְלוֹת	זוֹלְלִים	זוֹלְלָה	זוֹלֵל
klopft, schlägt (Herz)	ה.ל.מ.	לְהַלְמוֹת	הוֹלְמוֹת	הוֹלְמוֹת	הוֹלְמֶת	הוֹלֵם
freut s. (auf)	ש.י.ש.	לְשִׂישׁ	שְׂשׁוֹת	שְׂשִׁים	שְׂשָׁה	שְׂשֵׁ

*kariert

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ruhig, ausgeruht	נִינוּחוֹת	נִינוּחִים	נִינוּחָה	נִינוּחֵ
narbig, schrammig	מְצוֹלְקוֹת	מְצוֹלְקִים	מְצוֹלְקָה	מְצוֹלְקֵ
begründet, erklärt	מְנוּמְקוֹת	מְנוּמְקִים	מְנוּמְקָה	מְנוּמְקֵ
scharf, scharfsinnig	שְׁנוּנוֹת	שְׁנוּנִים	שְׁנוּנָה	שְׁנוּן
erfreulich, erfreuend	מְרַנֵּנוֹת	מְרַנֵּנִים	מְרַנֵּנָה	מְרַנֵּן
betrübt, freudlos	עֲגוּמוֹת	עֲגוּמוֹיִם	עֲגוּמוֹת	עֲגוּמוֹי
verwelkt, ausgetrocknet	נְבוּלוֹת	נְבוּלִים	נְבוּלָה	נְבוּלֵ
schimmelig	עֲבִשׁוֹת	עֲבִשִׁים	עֲבִשָׁה	עֲבִשׁ
fest, standhaft, entschl.	נְחוּשׁוֹת	נְחוּשִׁים	נְחוּשָׁה	נְחוּשׁ
profitabel, lohnend*	רוֹוְחִיוֹת	רוֹוְחִיִּים	רוֹוְחִית	רוֹוְחִי
gesättigt, vollgesogen*	רוֹוִיּוֹת	רוֹוִיִּים	רוֹוִיָּה	רוֹוִי

*הסכסוך רווי השנאה היה למין דת חדש, רווחית ומיטיבה לכוהניה, כמו כל דת אחרת.
 Schrubben, Striegeln. קְרַצוּף (Boden)Fliese. מְרַצְפֶת, מְרַצְפוֹת, מְרַצְפוֹת־
 Molotow-Cocktail.... בְּקָבוֹק תְּבַעְרָה (בְּעֵרָה Brand) Großbrand.... תְּבַעְרָה
 Hure, Nutte, Dirne .. פְּרוּצָה .. Handvoll, kl. Menge .. קוּמִץ, קוּמְצִים, קוּמְצִי־
 Immobilien נְכֵסֵי דְלָא נִיָּדִי Großzügigkeit..... רֹוּחֵב יָד
 Heiserkeit צְרִירוֹת Säge מסור
 (Räuber)Höhle מְאֹרָה Rosine צִימוֹק
 Entschiedenheit .. פְּסֻקְנוֹת .. Eichhörnchen .. סְנָאִי, סְנָאִים

הילדים נולדים על גג העולם ועיניהם מלאות אור. שנה אחר שנה, קומה אחר קומה,
 הם צונחים מטה־מטה אל הפיכתון המצולקת של המציאות. (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

לכל האמהות שחן הארץ המובטחת לגזע האנושי (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
nutzt s. ab, altert	ב.ל.ה.	לבלות	בלות	בלים	בלה	בלה
heckt a., plant Böses	ז.מ.מ.	לזום	זוממות	זוממים	זוממת	זומם
preßt zusammen*	ק.מ.צ.	לקמוץ	קומצות	קומצים	קומצת	קומץ
w. mitgerissen†	ס.ח.פ.	להיסחף	נסחפות	נסחפים	נסחפת	נסחף

*ballt Faust, †w. weggerissen, w. abgetrieben (Schiff)

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
grob, plump, schwerfällig	מגושמות	מגושמים	מגושמת	מגושם
scharf, stechend, verletzend	בושות	בושים	בושה	בושה
entmutigend, deprim.	מדכדכות	מדכדכים	מדכדכת	מדכדך

Bucklige/r גיבן (גבנון) Höcker, Buckel קלסטר Portrait, Abb.mal den Teufel n. a. d. Wand אל תפתח פה לשטן
 Höcker, Buckel קלסטר Portrait, Abb.mal den Teufel n. a. d. Wand אל תפתח פה לשטן
 im Gänseschritt עקב בצד אגודל (מלאו חופניים Handvoll (beide חופניים

um seiner selbst willen לשמו
 für/an sich, per se בפני עצמו
 ging d. d. Hölle אכל חצץ
 Zufriedenheit שביעות רצון
 Kennzeichen, Hundemarke לוחית זיהוי
 Passant עובר אורח
 Flut/Rampen/licht מגדלור
 Leuchtturm
 einer Meinung תמים דעים
 dauerhaft, stabil בר־קיימא
 Barrikade רעמה
 Mähne
 dann erst אז
 Selbstaufopferung הקרבה
 Thema, Frage, Problem סוגיה
 Provision דמי מפתח
 Verbündete(r) בעל־בעלת־בעלות ברית
 Straßenhändler רוכל
 andernfalls, wenn nicht לא כן
 Erbe, Nachfolger יורש
 (Glas,Holz etc.)Perle חרוז
 Steinbruch, Tagebau מקצבה
 seine Wurzeln צור מקצבתו

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
lauscht	צ.ו.ת.	לצותת	מצותתות	מצותתים	מצותתת	מצותת
(be)raubt	ל.ג.ל.	לגזול	גוזלות	גוזלים	גוזלת	גזול
umhüllt, umfaßt†	א.פ.א.	לאפוף	אופפות	אופפים	אופפת	אופף
schüttelt, nickt*	נ.ע.נ.ע.	לנענע	מנענעות	מנענעים	מנענעת	מנענע

*schaukelt, schwingt, wiegt

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
gegründet, basierend (על)	מושתתות	מושתתים	מושתתת	מושתת
viel, groß, über-	יתרות	יתרים	יתרה	יתר
geil, lüstern (תאוותן)	תאוותניות	תאוותניים	תאוותנית	תאוותני
violett, lila (ארגמן)	ארגמניות	ארגמניים	ארגמנית	ארגמני
überladen, kitschig	מצועצעות	מצועצעים	מצועצעת	מצועצע
gebeugt, niedergeschlagen	שפופות	שפופים	שפופה	שפוף

Last, Bürde מעמסה s. täuschen lassen ללכת שולל
 gewiß אל נכון die richt. Zeit abpassen לכונן את השעה
 ernsthaft בכבוד ראש בויעת אפיו im Schweiße s. Angesichts
 Löwin ..לביאה, לביאות מרעת
 bewußt, mit Absicht חבורה
 Einbrecher, Dieb פורץ
 24h-Kiosk פיצוצייה
 Hämorrhoiden טחורים
 Aufsässigkeit, reb. Auftr. מרדנות
 Kriechtief, Ungeziefer שרץ
 Bruchteil wie immer/bisher שבריר
 Regenrinne סרסור
 Intrigen תבוסה
 Achselhöhle בית השחי
 Zugang(srecht) דריסת רגל
 Vertreter, Repräsentant בא כוח
 Sklavin שפחה, שפחות, שפחות
 Gefrierpunkt נקודת קיפאון
 Einfrieren, Stillstand קיפאון, קיפאון
 bittere Enttäuschung מפתח נפש
 Turm, Minarett צריח, צריחים